

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chOccAnc5)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : C. Brunel

chOccAnc424

Édition critique

1178.

Type de document: Charte: donation.

Objet: Don à la Chevalerie du Temple, par Guillem Arnal de Cornuz, avec sa personne lors de sa fin, de ses droits sur le mas majeur du Viala.

Auteur: Guillem Arnal de Cornuz.
Bénéficiaire: Chevalerie du Temple.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Haute-Garonne, Ordre de Malte, grand prieuré de Saint-Gilles, commanderie de Sainte-Eulalie (cant. de Cornus, arr. de Saint-Affrique), le Vialar, pièce 17.

Édition antérieure: C. Brunel, Les plus anciennes chartes en langue provençale. Supplément (Paris, 1952), p. 63-64.

Transcription de la charte

1 Notum sit omnibus hominibus **2** quod anno dominice
 incarnationis ·M^o·C^o·L^o·XX^o·VIII^o· **3** eu *Guillems Arnalz d-a-*
Cornuz, **4** ab bona voluntat e-sas engan et ab autorgament et ab \2
 voluntat de Biatriz, ma-moleir, mi done a-Deu et a *sancta* Maria et
 a-lla-maio de-lla-Cavallaria a-ma-fi, **5** e-donei de-be e-de-caritat p
er-m-anima totz aquelz dregz \3 et aquellas razos *qu-eu-avia* ni-aver
 devia el-mas maior d-al-Vilar, zo es a-ssaber qu-eu i-ai lo meg feu,
 e-tot quant i ai ni pusc demandar *per* me ni *per* al\4tre, tot o-done et
 o laude a-Deu et a-lla-maio de-lla Cavallaria et alz fraires qu-ara-i so
 e-*per* adenant i-sserau, mas solament la-meitat d-aquest meig feu
que deg \5 tener a-ma-vida et ·i. porc de ·ii. sol. que-mi devo cad-an
 donar, e-sseguentre mos dias es tot en-domini des_liurament de-lla
 maio *per-totz* temps, ses tota retenguda· **6** \6 Et aquest dos fo fagz
 e-lla-ma de *Guillem* de S. Elari qu-era maistre de-lla-maio de *Sancta*
Eulalia, e-lli fraire de-lla-maio devom recebre a-ma fi e-ssebellir
 coma \7 ·i. donat se-i pusc venir ses clam· **7** Autor G. de-Llimosa, D.
Austri, *Guillems Peire*, B. Bertranz, *Volveras*, *Berengers* filz de
Raimun Ricart, R. de Peira, P. de Pomers·